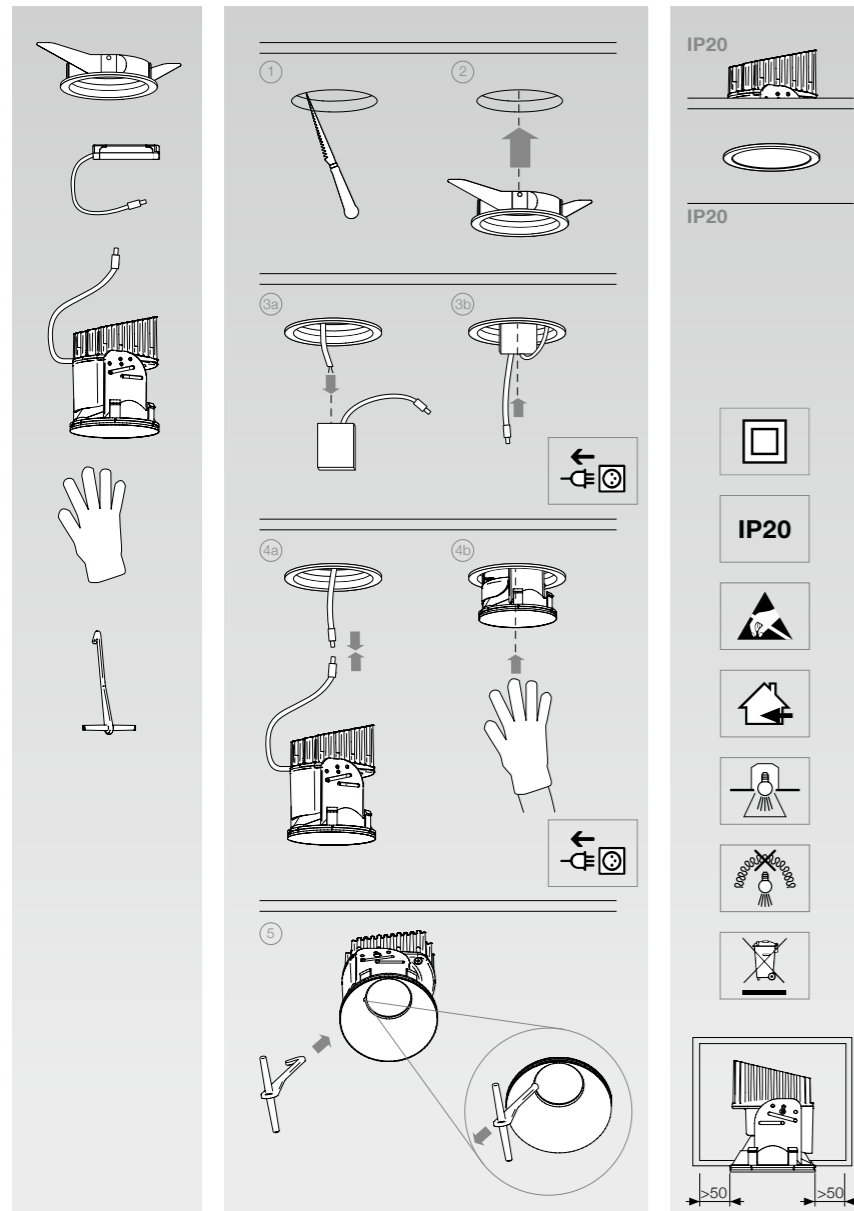


TriTec tunable white Manual  
Downlight

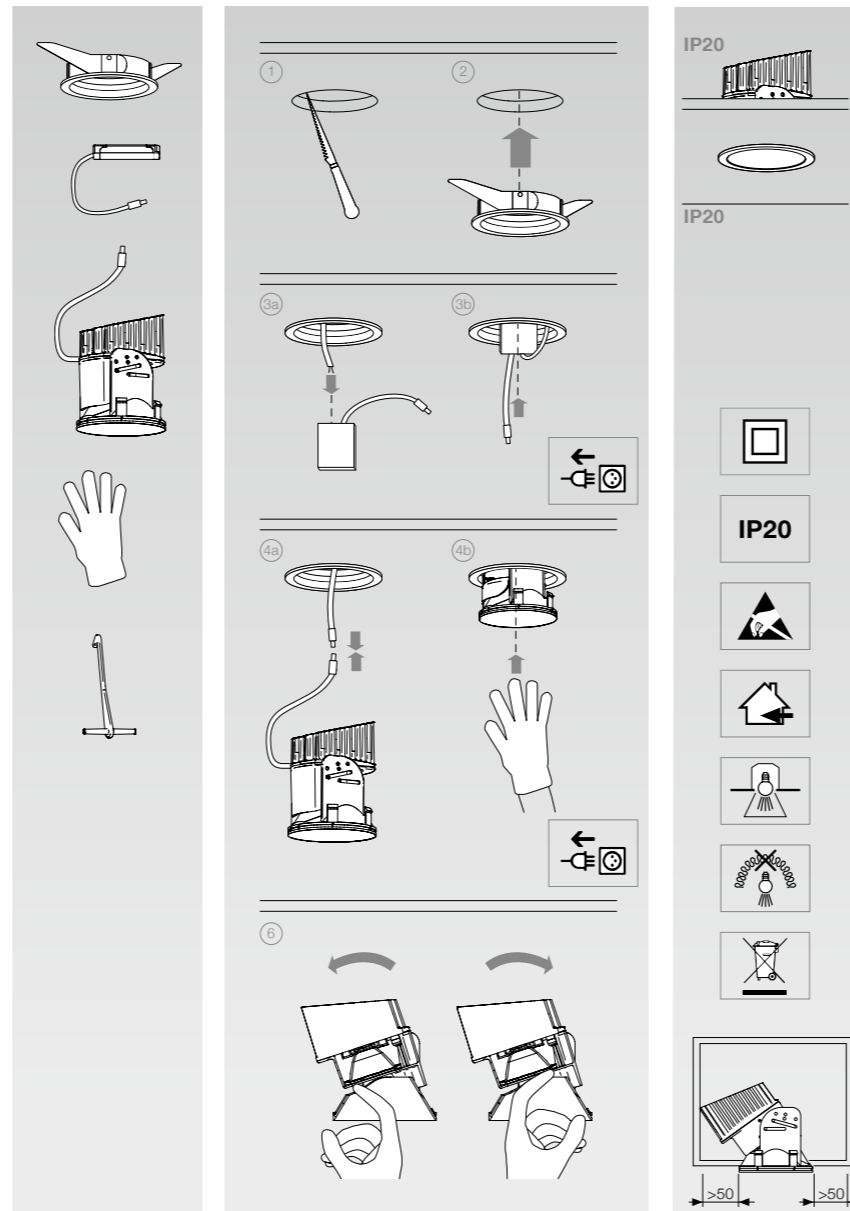
PM08 19/03



DE Die Produkte-Abbildungen und Beschreibungen entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische, formale oder massliche Änderungen sowie Irrtümer sind vorbehalten. EN The product images and description correspond to the state at time of printing. Technical, formal or dimensional information are subject to change.

TriTec tunable white Manual  
Richtstrahler  
Spotlight

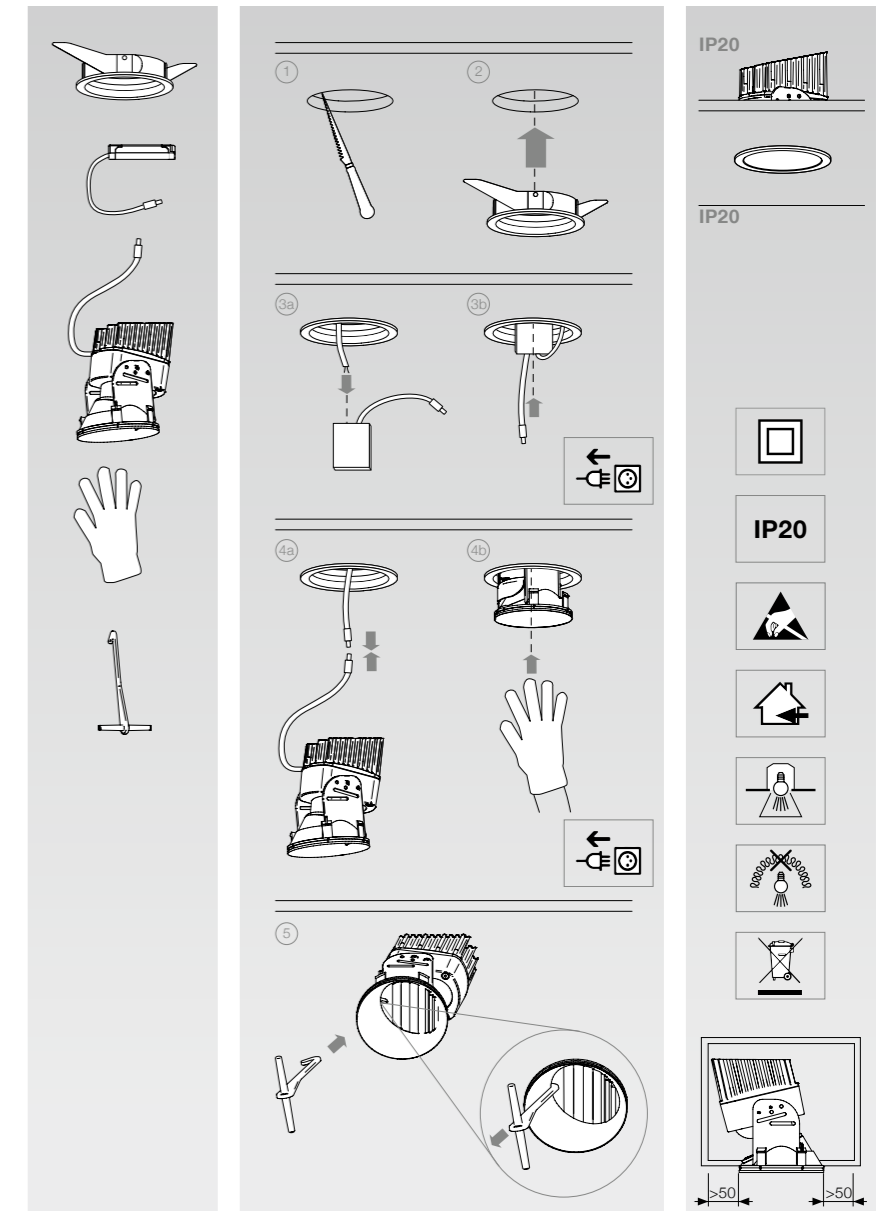
PM08 19/03



DE Die Produkte-Abbildungen und Beschreibungen entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische, formale oder massliche Änderungen sowie Irrtümer sind vorbehalten. EN The product images and description correspond to the state at time of printing. Technical, formal or dimensional information are subject to change.

TriTec tunable white Manual  
Linsenwandfluter  
Lens wall washer

PM08 19/03



DE Die Produkte-Abbildungen und Beschreibungen entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische, formale oder massliche Änderungen sowie Irrtümer sind vorbehalten. EN The product images and description correspond to the state at time of printing. Technical, formal or dimensional information are subject to change.



DE Leuchten der Schutzklasse II  
EN Luminaires of Insulation Class II

## IP20

DE Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern über Ø 12mm.

EN The fitting is protected against penetration by solid bodies of over Ø 12mm.



DE Nur für den Gebrauch in Innenräumen.  
EN This product is designed for indoor use only.



DE Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern ordnungsgemäss dem Recycling zuführen.

EN Do not dispose as household waste, but make the proper recycling.



DE Elektrostatisch gefährdete Bauelemente.  
EN Static Sensitive Devices.



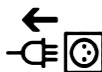
DE Leuchte darf nur nach unten strahlend eingebaut werden.

EN Luminaire must be installed facing downwards.



DE Leuchte darf nicht mit Dämmungsmaterial direkt überdeckt werden.

EN Luminaire must not be directly covered by insulation materials.



DE Leuchte spannungslos schalten.  
EN Disconnect lamp from the power supply.

### DE Allgemeine Informationen

Bei der Montage sind die nationalen Installations- und Unfallverhütungsvorschriften, sowie die Warnhinweise ESD-Schutzmassnahmen zu beachten.

### Reinigung

Reinigung der Leuchte: Die Reinigung der Kunststoffteile ist mit einem weichen Tuch und ggf. mit einem handelsüblichen, pH-neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmittel vorzunehmen.

Reinigung der Reflektoren: Die Reinigung der Reflektoren mit der kratzempfindlichen aluminiumbedampften Oberfläche ist vorsichtig und ausschliesslich mit einem weichen Tuch (Mikrofasertuch) vorzunehmen.

### Warnhinweise

Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte, äussere, flexible Leitung dieser Leuchte ausschliesslich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

### Einbau nach EN 60598

Der seitliche Abstand zwischen der Leuchtenbegrenzung und den Gebäudeteilen muss mindestens 50mm betragen. Die Leuchte darf unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.

### Minimales Einbauvolumen

- Einbauvolumen mit mindestens 23 dm<sup>3</sup>
- Einbetoniertes Standard-Einbetoniergehäuse (\*) mit Volumen von 7,6 dm<sup>3</sup>
- Einbaugehäuse (Flammbox) Kaiser Artikelnummer 9435-03 oder vergleichbar

### Minimale Einbautiefe

DL/RS/LWF: 120mm rund / 150mm quadratisch

### Montage (Deckenstärke 1–28 mm)

Um Beschädigungen und Verschmutzungen des Reflektors zu vermeiden, Leuchte nur mit beiliegendem Handschuh anfassen.

- 1) Deckenausschnitt für Leuchten mit Sichtrand:
  - Deckenöffnung ist mit einer Toleranz von +2mm/0mm herzustellen.
  - Nennmass der runden Deckenöffnung mit Rand und mit Eingipsring 95 mm
  - Nennmass der runden Deckenöffnung mit Einbau-Montagering für Holzdecke 89 mm
  - Nennmass der quadratischen Deckenöffnung 117 mm
- 2a) Montage Einbauring/-rahmen mit Sichtrand:
  - Blattfedern an das Kunststoffgehäuse andrücken und in die Deckenöffnung einsetzen.
- 2b) Montage Einbauring (\*) für Gipsdecken (sowie vormontierte Gipsplatte, Einbetoniergehäuse und Einbau-Montagering für Holzdecken):
  - Blattfedern an das Kunststoffgehäuse andrücken und einsetzen, Lochrand soll an der Gipskartonplatte anliegen.
- 3a) Anschluss Betriebsgerät:
  - Anschluss von der Netzversorgung trennen, erst nach beendeterm Leuchteneinbau wieder anschliessen.
  - Anschluss muss zugentlastet werden.
  - Leitungen dürfen Leuchtengehäuse nicht berühren.
- 3b) Betriebsgerät gemäss Abbildung in Einbauring/-rahmen einführen.
- 4a) Leuchtenstecker an Stecker des Betriebsgerätes anschliessen.
- 4b) Leuchte in Einbauring/-rahmen einrasten.
- 5) Demontage des Downlights und Linsenwandfluters: Im Beipack befindlichen Kunststoffhaken durch dafür vorgesehenes Langloch führen und Reflektor aus dem Einbauring/-rahmen ziehen.
- 6) Richtstrahler gemäss Abbildung ausrichten.

(\*) Zubehör

### EN General information

For installation, observe the statutory installation and safety regulations and the warnings regarding electrostatic discharge.

### Cleaning

Cleaning the luminaire: Clean the plastic parts with a soft cloth and a conventional, neutral and non-abrasive detergent.

Cleaning the reflectors: When cleaning the reflectors, proceed with special care and use a soft cloth (microfibre cleaning cloth), as the aluminium-vapour coated surfaces are easily scratched.

### Warnings

For safety reasons, damaged, exposed flexible cables of this luminaire must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or a suitably qualified electrician.

### Installation according to EN 60598

The lateral distance between the luminaire casing and the building structure must be minimum 50mm. Never cover the luminaire with thermal insulation or similar materials.

### Minimum installation space requirements

- Installation space of at least 23 dm<sup>3</sup>
- Standard casing for embedding in concrete (\*), size 7,6 dm<sup>3</sup>
- Installation casing (flame box) by Kaiser, item number 9435-03 or similar.

### Minimum installation depth

DL/RS/LWF: 120mm round / 150mm square

### Installation (thickness of ceiling 1–28 mm)

To prevent damage and dirt on the reflector, do not touch the luminaire with your bare hands. Always wear the enclosed glove.

- 1) Opening in ceiling for luminaire with visible rim:
  - Produce a ceiling opening with a tolerance of +2mm/0mm.
  - Nominal dimension for round ceiling opening with ceiling trim and recessed installation ring for plaster boards: 95mm
  - Nominal dimension for round ceiling opening with recessed installation ring for wooden ceilings: 89mm
  - Nominal dimension for square ceiling opening: 117 mm
- 2a) Installation of recessed ring/frame with visible rim:
  - Press the leaf springs against the plastic casing and insert the casing in the ceiling opening.
- 2b) Installation of recessed ring (\*) for plasterboard ceilings (also for premounted plasterboard panel, casing for embedding in concrete and recessed installation ring for timber ceilings):
  - Press the leaf springs against the plastic casing and insert in the ceiling. The perforated rim must be flush with the plasterboard panel.
- 3a) Connection of operating device:
  - Disconnect operating device from power supply. Reconnect only when the luminaire is fully installed.
  - The connection must be established with strain relief.
  - The lines must not touch the luminaire casing.
- 3b) Insert the control device as shown in the diagram into the recessed ring/frame.
- 4a) Connect the luminaire plug to the adapter of the operating unit.
- 4b) Engage the luminaire in the recessed ring/frame.
- 5) Dismantling of downlights and lens wallwasher: Take the plastic hooks which are provided in the accessories and plug in the slot. Now pull out of the reflector mounting ring/frame.
- 6) Align the spotlight as shown in the diagram.

(\*) Accessory